

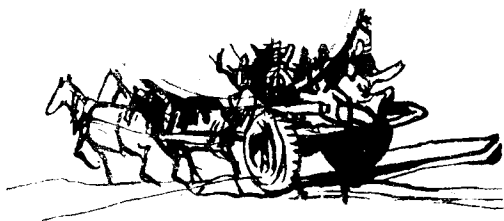


# 烏兰牧騎

—紅色文化工作隊

烏 兰 牧 騎  
—— 紅 色 文 化 工 作 隊

中国戏剧出版社編輯部編



中国戏剧出版社

一九六五年·北京

插图速写

桑吉雅 李克瑜 刘 肃  
耿 田 朱廷训 张国卿

烏 兰 牧 騎

——紅色文化工作队

中国戏剧出版社出版

(北京朝内大街320号)

北京新华印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

全国新华书店经售

书号843 字数78,000 印张 $4\frac{1}{2}$

开本 $787 \times 1092$ 毫米 $\frac{1}{32}$  插页18

1965年6月北京第1版

1965年6月北京第1次印刷

印数00001—20000册

定价(4) 0.60元

## 編輯說明

一九六四年底，全國少數民族群眾業餘藝術觀摩演出會上，內蒙古自治區烏蘭牧騎代表隊的精采演出，受到廣大觀眾的熱烈歡迎，在文藝界產生了深刻的反響，一致認為，烏蘭牧騎是專業文藝工作者學習的活樣板。

為了傳播烏蘭牧騎為工農兵、為社會主義服務的革命精神，適應廣大文藝工作者學習烏蘭牧騎的迫切要求，我們編選了這本書。這里面包括烏蘭牧騎經驗的總結和分析、活動情況的介紹，以及烏蘭牧騎自己創編演出的一部分作品。

目前，內蒙古自治區有三十多個烏蘭牧騎，限于時間，許多烏蘭牧騎的動人事跡、生活面貌以及他們的優秀作品，來不及搜集、介紹；就是本書已作介紹的烏蘭牧騎，文章也遠不能概括其活動全貌。為此，我們選輯了一些照片。這些照片反映了烏蘭牧騎深入牧區、創編演出、參加勞動、展覽圖片以及輔導群眾業餘文化活動等豐富多采的活動。我們希望通過這些照片略補文字的不足。

書內作品是從文學角度選輯的，所以沒有附以必要

的曲譜和舞蹈場記。有些作品是作者自己譯成漢文的，有的是經過集體多次翻譯整理的，一般沒有標出譯者名字。

本書編選過程中，自始至終獲得內蒙古自治區文化局的热情贊助。對此，我們表示誠摯的謝意。

一九六五年五月

**统一书号：10069·843**

**定 价： 0.60 元**

## 目 录

- 烏兰牧騎在同群众結合中成长起来……………  
    內蒙古自治区文化局副局长 布 赫 ( 1 )
- 內蒙古草原上的文化尖兵——烏兰牧騎…  
    內蒙古自治区文化局副局长 席宣政 ( 10 )
- 走在为工农兵服务的大道上……………  
    內蒙古自治区伊克昭盟  
    鄂托克旗烏兰牧騎队长 热 喜 ( 18 )
- 在草原上鍛炼成长……………  
    內蒙古自治区昭烏达盟  
    翁牛特旗烏兰牧騎副队长 烏国政 ( 32 )
- 做一个革命文艺战士……………  
    翁牛特旗烏兰牧騎 旭日其其格 ( 36 )
- 我成了烏兰牧騎的一員……………  
    翁牛特旗烏兰牧騎 宋正玉 ( 39 )
- 在参加群众斗爭中自编自演……………  
    翁牛特旗烏兰牧騎 郑永順 ( 42 )
- 烏兰牧騎鍛炼了我……鄂托克旗烏兰牧騎 烏苓花 ( 46 )
- 为牧民服务一辈子……………  
    烏审旗烏兰牧騎 瑪西吉日嘎拉 ( 50 )

一輛馬車上的文化工作隊……………

——介紹翁牛特旗烏蘭牧騎

《人民日報》記者 趙 筠 (53)

烏蘭牧騎堅持為牧民服務…………… 內 文 (60)

——介紹正藍旗烏蘭牧騎

烏蘭牧騎的故事

給一位老大娘演出…………… 日 娜 (66)

河水漲的時候…………… 德 魯 (69)

沙窩行軍…………… 朝格柱 (71)

心紅火旺…………… 烏 苓 花 (73)

天狗吃不了月亮…………… 斯琴高娃 (77)

廟會上…………… 慕 石 (79)

紅色課堂…………… 旭日其其格 (83)

西大山里歌聲響…………… 黎 萍 (85)

黨的教育好 (歌詞) …… 抗錦旗烏蘭牧騎 巴達瑪 (88)

人民公社好 (歌詞)……………

烏 審 旗 烏 蘭 牧 騎 瑪 西 吉 日 嘎 拉 (89)

陽光普照草原上 (歌詞)……………

巴 林 右 旗 烏 蘭 牧 騎 思 勤 (91)

紅旗一代傳一代 (歌詞)……………

抗 錦 旗 烏 蘭 牧 騎 那 存 (93)

頂碗舞 (舞蹈伴詞) …… 翁牛特旗烏蘭牧騎整理 (94)

好社員舞 (舞蹈伴詞)……………

西烏珠穆沁旗烏蘭牧騎 德·金巴扎木蘇 (96)



巡邏之夜 (舞蹈伴詞) ..... 祁·达林太 (98)

歌唱三面紅旗 (《安代舞》伴詞) .....

內蒙古自治區烏蘭牧騎代表隊整理 (100)

英勇的边防軍 (詩朗誦) .....

東烏珠穆沁旗烏蘭牧騎 波·都古爾等 (103)

达西是个好战士 (好来宝) .....

西烏珠穆沁旗烏蘭牧騎 德·金巴扎木蘇等 (106)

我們是文化輕騎隊 (歌表演) .....

內蒙古自治區烏蘭牧騎代表隊集體創作 (109)

取“經” (“笑呵”) .....

鄂托克旗烏蘭牧騎 特·寶音德力格 (113)

請帖 (小演唱) .....

東烏珠穆沁旗烏蘭牧騎 波·都古爾 (122)

團結桥畔 (小歌剧) .....

吉格木德蘇榮原作  
內蒙古自治區烏蘭牧騎代表隊改編 (128)

## 烏兰牧騎在同群众

### 結合中成长起来

內蒙古自治区文化局副局長 布 赫

烏兰牧騎是为了更好地貫徹执行毛主席文艺方向，从內蒙古地区的实际情况出发，从階級斗争和文化革命的需要出发，从农牧民群众需要社会主义文化出发，建立与发展起来的。

烏兰牧騎开始在牧区試建，以后逐步在半农半牧区、农业区推广。烏兰牧騎是在中央各有关部门的领导和支持下，在內蒙古各級党委和政府的具体领导下建立和发展起来的。

一九五七年，內蒙古自治区党委第一書記、自治区主席烏兰夫同志，总结內蒙古十年来工作的时候，指出：“在經濟、文化建設工作中，曾經发生和仍然存在着的主要问题是：缺乏周密的、系統的調查研究，有些工作不能很好地根据民族的和地区的特点来貫徹执行党和国家总的方針、政策，有时往往发生搬用別的地区的工作經驗的偏向。”当时在文化工作中，特别是牧区的群众文化工作中

确实存在着这个问题。牧区人民居住分散，交通又不便利，大型剧团下不去，文化馆活动比较单一，不能满足群众多方面的要求。如何在牧区更深入地宣传党的方针、政策，把社会主义文化送到牧区去，这是必须从思想上、组织上迅速解决的问题。根据这一精神，一九五七年文化局组织了工作组，深入到锡林郭勒盟的苏尼特右旗，调查研究了如何根据牧区的特点开展群众文化活动的問題。经过三个来月的时间，初步总结出一套新的作法，在原来文化馆的基础上增添少量人员，增加文艺演出内容，改编为流动性的文化服务队——乌兰牧骑。以后内蒙古自治区人民委员会批转了乌兰牧骑工作试行条例。从此乌兰牧骑就首先在牧区发展起来。在一九五八年和一九五九年中，乌兰夫同志又几次给文化行政部门指示，为了加强对农、牧民群众的社会主义教育，一定要抓好农村、牧区电影放映工作、乌兰牧骑工作和开展群众业余文化活动。这样，到一九六〇年乌兰牧骑便发展到十六个，多数牧业旗有了乌兰牧骑的组织。

一九六二年根据国内外阶级斗争的需要，内蒙古自治区党委和内蒙古自治区人民委员会，为了进一步加强民族文化工作，加强牧区文化工作，在总结经验的基础上，采取了许多有效措施，并在一九六三年初发出《关于加强民族文化卫生工作的若干规定》。在这个规定中提出了发展乌兰牧骑和提高乌兰牧骑工作的要求。根据这一精

神，各級黨委和文化行政部門，立即加強了對烏蘭牧騎的領導和訓練，許多旗也積極新建了烏蘭牧騎，到一九六三年底，全區已有三十個旗（包括三個少數民族自治旗）建立了這樣的組織。烏蘭牧騎建立後，擔負着把革命文化輸送到牧區的任务，它每年大部分時間都在牧區巡迴活動，除去做宣傳工作外，還對群眾業餘文化活動進行輔導。

烏蘭牧騎為了把社會主義文化給農民、牧民群眾送上門，為了鞏固與擴大農、牧區社會主義的文化陣地，從自治區農、牧區的實際情況出發，創造了一套組織形式與活動方法。它的組織精悍，一般為十二個人，活動內容豐富多采，形式小型多樣，成員一專多能，能演會拉，能跳會唱，並且會放幻燈，會講解圖片，會作多種宣傳工作。

烏蘭牧騎建成之後，長期深入農村、牧區，和廣大農、牧民群眾建立了緊密的聯繫。烏蘭牧騎既是宣傳隊、革命文化的播種隊，也是勞動隊、人民生活服务隊。它是在為農、牧民服務的過程中，和農、牧民群眾結合的過程中成長起來的。烏蘭牧騎建立的初期，在用什么東西去為農、牧民服務和採取什么組織形式、用什么方法去服務的問題上，是有過鬥爭的，有的烏蘭牧騎還走過彎路。如有一個烏蘭牧騎曾在牧民中演出一個穿短裙子、長筒襪的外國舞蹈，牧民看了提出了意見，有人直截了當地說：“我們不要這個東西。”這個烏蘭牧騎的同志聽到這個批評後，接受了群眾的意見，改正了缺點。還有一個烏蘭牧

騎，在貪“大”貪“專”的思想影響下，從十二人增加到三十餘人，結果人多了開支大了，反而深入不了牧區。曾經有一次勉強下去，在一個只有九戶（一戶還是單身漢）居民的生產隊活動。演出了幾天，吃住都非常困難，臨走時群眾說：“你們的節目好倒好，就是我們受不了。”烏蘭牧騎的同志覺察到這種作法不對，才堅決把隊伍精簡下來。由於烏蘭牧騎的同志們，長期和群眾在一起，受到群眾的監督，因此他們工作中產生的缺點，發現得較快，克服得也較快。在和群眾結合中，促進了烏蘭牧騎隊員的思想革命化，也促進了烏蘭牧騎文藝活動的進一步革命化、民族化、群眾化。

做革命的文艺工作者，就必須和工农兵相結合。毛主席說：“知識分子如果不和工农群众相結合，則將一事無成。革命的或不革命的或反革命的知識分子的最后的分界，看其是否願意并且实行和工农群众相結合。”<sup>①</sup>毛主席在《青年运动的方向》一文中談到知識青年和工农群众結合問題時說道：“願意并且实行和工农結合的，是革命的，否則就是不革命的，或者是反革命的。”又說：“他今天把自己結合于工农群众，他今天是革命的，但是如果他明天不去結合了，或者反过来压迫老百姓，那就是不革命的，或者是反革命的了。”<sup>②</sup>（重点是本文作者加的）烏

① 《毛泽东选集》（第二卷）第 546 頁。

② 《毛泽东选集》（第二卷）第 554 頁。

兰牧骑能沿着一条正确道路前进，并做出成绩来，正是执行毛主席这一指示的结果。它不是和农、牧民群众结合一下就行了，而是坚持了长期和农、牧民群众相结合，和农、牧民群众同甘苦、共命运。

文艺工作者和农、牧民群众相结合，首先要认真学习毛主席著作，不断提高政治思想觉悟，同时必须长期地无条件地深入到农、牧民群众中去，深入到火热的斗争中去，和群众同吃、同住、同劳动。下乡、下牧区，不仅节目下去，重要的是思想也下去，要在和群众共同劳动、共同斗争中去改造自己的思想感情。乌兰牧骑同志在不断的学习和锻炼中提高了思想觉悟，加强了改造自己的决心。他们在和劳动人民结合的实践中逐步成长起来。

乌兰牧骑同志是怎样和工农兵结合的呢？首先，他们努力在自己的文艺活动中写工农兵，演工农兵。他们创作与演出的节目大都是反映当前人民生活与斗争的文艺作品，歌颂毛主席、共产党，歌颂三面红旗，歌颂新人新事。他们编演的作品：《珍贵的奶酒献给毛主席》《只因为有了共产党》《党的教育好》《幸福河》《顶碗舞》等，很受群众的欢迎，成为群众喜爱的节目。

乌兰牧骑不仅在演出节目中反映工农兵的生活，他们还千方百计地把这些节目送给广大农、牧民群众。毛主席说：“我们的文学艺术都是为人民大众的，首先是为人民大众的，为工农兵而创作，为工农兵所利用的。”<sup>①</sup>在

《新民主主义論》中談到文化問題时，毛主席又說：“它应  
为全民族中百分之九十以上的工农劳苦民众服务，并逐  
漸成为他們的文化。”<sup>②</sup> 烏兰牧騎同志为了把社会主义的  
文化送到农、牧区，使文化为农、牧民群众所利用，他們想  
方設法創造了多种形式来为农、牧民服务。他們乘坐一  
辆大車、或騎上几只駱駝深入到最偏僻的地方为农、牧民  
送献革命的文化。他們在打草場上、羊圈柵里、蒙古包  
里，为几十个人，为几个人，甚至为一个人演出节目、放幻  
灯。为了巩固与扩大农、牧区社会主义文化陣地，他們勤  
学苦练，努力提高自己的政治与业务水平，力爭把最优秀  
的社会主义文化送給农、牧民。同时他們又不辞任何辛  
苦，长年累月和农、牧民群众在一起，成为农、牧民的知  
心人。

其次，和工农兵結合，还必须輔導群众业余文化活动。

烏兰牧騎同志，除去給农、牧民送献革命文化外，他  
們还把輔導群众业余文化活动，当成一項重要任务。办  
訓練班培养业余文化活動骨干；帮助农、牧民建立文艺小  
組、讀报組；在群众中教唱革命歌曲等，通过这些方法，帮  
助群众自己开展文化活动。毛主席教导我們：“我們的文  
学專門家应该注意群众的墙报，注意軍隊和农村中的通  
訊文学。我們的戏剧專門家应该注意軍隊和农村中的小

---

① 《毛泽东选集》(第三卷)第 865 頁。

② 《毛泽东选集》(第二卷)第 701 頁。

剧团。我們的音乐专门家应该注意群众的歌唱。我們的美术专门家应该注意群众的美术。”<sup>①</sup> 烏兰牧騎作为专业的文艺工作者，他們正是按照毛主席的指示，重視农、牧民群众的文艺創作，首先向他們学习，同时又給他們以輔導。烏兰牧騎同志懂得，只有愛工农兵，愛他們的感情，愛他們萌芽状态的文艺，并誠心誠意向他們学习，才能当群众忠实的代言人，才能真正为工农兵服务。

社会主义文化的根本特点之一，是最广大劳动人民的文化，这种文化不仅是表現他們的生活、思想和为他們所利用，而且是广大劳动人民直接参与創造的文化。因此广大劳动人民业余文化活动就成为社会主义文化极重要的組成部分。一切专业的文艺工作者，都必須重視业余文化活动，輔導业余文化活动。烏兰牧騎同志在輔導群众业余文化活动中，不但推动了群众文化活动，同时也向群众学到了很多東西，丰富和提高了自己。烏兰牧騎上演的节目，除去自己創作的以外，有一些是直接向群众学来的，或者原样拿过来，或者自己再給予必要的加工，总之，是来自群众，来自人民。給群众輔導，也必須首先向群众学习，毛主席教导我們：“只有做群众的学生才能做群众的先生。”<sup>②</sup> 做群众文化輔導工作也必須先学习后輔導。烏兰牧騎同志正是这样做的，所以取得了优异的

---

① 《毛泽东选集》(第三卷)第 865 頁。

② 《毛泽东选集》(第三卷)第 866 頁。



成績。

第三，烏兰牧騎同志积极参加体力劳动。他們把参加体力劳动，当成思想革命的根本保证，把参加劳动当成烏兰牧騎隊員的第一課。烏兰牧騎同志們懂得，不爱劳动就不会爱劳动人民，就不可能做劳动人民的文化工作者。他們把参加体力劳动当成最光荣的事。隊員到什么地方劳动到什么地方，他們除去給群众拾柴、撿粪、打水、煮飯、扫棚圈、洗衣服外，每年还抽出一至二个月的时间专门和群众一起从事体力劳动。在参加劳动問題上，开始有些人怕参加劳动后腰变粗了，手指变僵了，影响演出水平的提高。经过实践证明，参加劳动后，演出水平并没有下降反而是提高了，表演的东西更有生活气息和更有生命力了。他們在和农、牧民群众共同劳动、共同斗争中，不但改造了思想、感情，同时也改变了他們的艺术面貌和艺术风格。創作的主题、素材来自人民生活，作品的艺术形式也来自生活，来自农、牧民群众。

烏兰牧騎同志千方百計把社会主义文化給农、牧民群众送上門，和农、牧民群众实行“四同”，并且輔導群众业余文化活动。他們在宣传党的方針政策、丰富人民群众革命的文化生活方面，均起了重要作用。同样，他們的为人民服务，一切从人民利益着想的革命精神，也給全自治区文艺工作者树立了一个好的学习样板。烏兰牧騎同志为农、牧民群众办事，一切为农、牧民着想的动人事例